

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 215

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 215 - 2809

Bern, Mittwoch 13. September 1972  
 Berne, mercredi 13 septembre 1972  
 Erscheint täglich,  
 ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
 Paraît tous les jours,  
 les dimanches et jours de fêtes exceptés  
 90. Jahrgang  
 90<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm  
 Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 215 - 13. 9. 1972

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Hug AG (Hug SA) (Hug Ltd.), in Möriken-Wildegg.

Metfin AG in Liquidation, Sitten.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 259850 - 259900.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die Verwertung der Kernobsternte 1972. - ACF concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1972.

BRB über die Uebernahmepreise für Kernobstbranntwein. - ACF concernant les prix d'achat de l'eau-de-vie de fruits à pépins.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances au juge, séparément du capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà tombé ou déposé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable. Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Genève (1831)

Faillit: Künzler André, 1924 AL, atelier de mécanique et de serrurerie, chemin de l'Ancien Péage à Versoix (dp.) et domicilié 16, chemin de la Métrairie au Grand-Sacconex à Genève (app.).  
 Date de l'ouverture de la faillite: 2 juin 1972.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 septembre 1972.  
 Délai pour les productions: 3 octobre 1972.

1200 Genève, le 11 septembre 1972 Office des faillites de Genève

##### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1826)

Im Konkurs über die Ivo GmbH Industrie-Produkte Verkaufsgesellschaft in Liquidation, Volkmarstrasse 4, 8006 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. September 1972 (Nr. 215) an gerechnet, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den betreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung des Rechtes im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen.

8042 Zürich, den 8. September 1972 Konkursamt Unterstrass-Zürich

Kt. Basel-Stadt (1827)

Gemeinschuldner: Borer-Dreier Thomas Benedikt, St. Johanns-Vorstadt 13, Inhaber der Firma «Th. Borer», Handel mit Textilien, in Basel (früher in 4802 Strengelbach und 5040 Schöftland).  
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4000 Basel, den 9. September 1972 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1828)

Nachtrag zum Kollokationsplan  
 Gemeinschuldner: Braun-Wäckerlin Max Marcel, Unterer Batterieweg 152, in Basel, Inhaber der Firma «Plastic-Haus, M. Braun», Fabrikation von und Handel mit Plastic- und Kunststoffartikeln aller Art.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4000 Basel, den 9. September 1972 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1829)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar  
 Gemeinschuldner: Kobler Arthur, Metzger, Sântisstrasse 3, 9202 Gossau.  
 Gemeinschuldner: Müller Josef, Autotransporte/Hilfsarbeiter, Andwilerstrasse 801, 9202 Gossau.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 15. bis 24. September 1972.

9202 Gossau, den 7. September 1972 Konkursamt Gossau SG

##### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Ct. de Vaud (1822)

Par décision du 6 septembre 1972, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de Savary Jean-Paul, transporteur, à Coimins.

1200 Nyon, le 7 septembre 1972 Office des faillites de Nyon: M. Tavel

Ct. de Vaud (1832)

Faillite: Société en nom collectif Pacaud M. & R., à Vevey.  
 Date de la clôture: 11 septembre 1972.

1800 Vevey, le 11 septembre 1972 Office des faillites de Vevey L. Graz, préposé

#### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

##### Nachlass-Stundung und Anruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmerechtigt wären.

##### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

##### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni; sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Solothurn (1817)

Dem nachgenannten Schuldner ist für die Dauer von vier Monaten (d.h. bis Dienstag, den 5. Dezember 1972) eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubigerversammlung ist auf den unten bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

Schuldner: Giger Martin, Baugeschäft, Banstrasse 15, 4612 Wangen b. Olten.  
 Datum der Stundungsbewilligung: 21. August 1972.  
 Sachwalter: Konkursamt Olten-Gösgen, Olten.  
 Eingabefrist: bis und mit 29. September 1972 (die Forderungen sind Wert 21. August 1972 aufzurechnen).  
 Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. Oktober 1972, 14.30 Uhr im Hotel «Löwen», Olten. Falls der Gesundheitszustand einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschligt, wären an der Gläubigerversammlung die Liquidationsorgane zu wählen.

4600 Olten, den 9. September 1972 Die Sachwalterschaft: Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Graubünden (1823)

Der Kreisgerichtsausschuss Küblis als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 6. September 1972 der Firma Wehrli Mathias, Baugeschäft, Saas, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten bewilligt, und die Unterzeichnete als Sachwalterin bestellt.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 6. September 1972, unter Bezeichnung allfälliger Pfänd- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.

Verspätete oder gänzliche Unterlassung der Anmeldung hat den Entzug des Stimmrechtes bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag zur Folge.

Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe wird den Beteiligten auf dem Zirkularwege mitgeteilt.

7000 Chur, den 6. September 1972 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin: Allemann und Zinsli Treuhand- u. Revisionsgesellschaft Quaderstrasse 11, 7001 Chur

Ct. Ticino (1830)

Rinvio dell'assemblea e deposito atti della moratoria concordatoria

Debitore: Zanetti Emilio SA, Impresa Costruzione, Pambio-Noranco.

Il commissario del concordato comunica che l'assemblea della moratoria di concordato della Emilio Zanetti SA, Pambio-Noranco, prevista per il giorno 14 settembre 1972 alle ore 14.30, presso l'aula penale minore del Palazzo di Giustizia, Lugano, è rinviata sino a nuovo avviso.

6900 Lugano, il 6 settembre 1972 Il commissario: G. Tramezzani

Ct. de Vaud (1824)

Débiteur: Nicolet Max, Laiterie Modèle, r. de la Gare 3, Montreux.  
 Date de l'octroi du sursis: 29 août 1972.

Durée: quatre mois, échéant le 29 décembre 1972.  
 Commissaire au sursis: le préposé aux faillites de l'arrondissement de Montreux.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai expirant le 3 octobre 1972 sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mardi 14 novembre 1972, à 15 h., au bureau du commissaire, 406 de la Paix, 8, à Montreux.

Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, dès le 3 novembre 1972.

1820 Montreux, le 7 septembre 1972 Pour le commissaire au sursis: R. Dufey, subst.

##### Concordat par abandon d'actif

(LP 316a à 316c)

Ct. de Vaud (1658<sup>b</sup>)

##### Vente d'un hôtel - pension - restaurant

Le mardi 10 octobre 1972, à 15 heures, au Café du Jura, La Praz, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles appartenant à la masse concordataire par abandon d'actif de Mme Mingard Nelly, Hôtel Bellevue, La Praz, savoir:

Commune La Praz  
 art. 137 A la Praz, pension hôtel restaurant, garage, places-jardins, prés-champs de 2494 m<sup>2</sup>, estimation fiscale de Fr. 500 000.-  
 art. 146 A la Praz, abri, places-jardins de 828 m<sup>2</sup>, estimation fiscale de Fr. 2 000.-  
 Valeur assurance incendie des bâtiments Fr. 969 000.-

Taxe d'expert et du liquidateur Fr. 600 000.- compris une importante mention d'accessoires mobiliers.

Il s'agit d'une construction entièrement rénovée en 1966/1967 en parfait état d'entretien comprenant salle à boire (30 places), salle à manger (30 places), grande salle (65 places), cuisine bien équipée avec grand fourneau à mazout, chambres froide et frigorifique, ascenseur desservant les étages. L'hôtel dispose de 25 à 30 lits, chambres avec service d'eau chaude et froide, salles de bains, douches, chauffage général au mazout.  
 Vue étendue, altitude 860 m.  
 Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF seront déposés au bureau du liquidateur (Office des faillites d'Orbe, rue Gare 2), dès le 12 septembre 1972. Pour visiter prendre rendez-vous par tf. au no 024/7 29 35.  
 Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Ils devront en plus, s'ils sont domiciliés à l'étranger, produire une autorisation délivrée par l'autorité compétente.

1350 Orbe, le 11 août 1972 Masse concordataire Nelly Mingard: F. Meystre, liquidateur

##### Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Fribourg (1825)

Monsieur Gremaud Albert, à Echarlens, a requis l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal de la Gruyère statuera sur cette demande le lundi 2 octobre 1972, à 9.15 h., à la salle du Tribunal, au château, à Bulle.

Les créanciers peuvent faire connaître au président soussigné jusqu'à la date de l'audience, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1630 Bulle, le 6 septembre 1972 Le président du Tribunal de la Gruyère: J. Bavaud

## Handelsregister

## Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

## Berichtigung.

Hotel Zürich AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1972, S. 2044). Erstellung und Betrieb von Hotels und Restaurants usw. Hans Nussbaum, nicht Nussbaumer, lautet der richtige Name des mit Eintrag vom 21. 7. 1972 gelöschten Unterschriftsberechtigten.

22. August 1972.

P. Ott, Baugeschäft, in Uster (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1966, S. 3291). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und denjenigen Passiven, die in der Usterbilanz per 31. 12. 1971 enthalten sind, an die Ott AG., in Uster, erloschen.

22. August 1972.

Hoch- und Tiefbauten.  
Ott AG., in Uster, Zentralstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 7. 1972. Zweck: Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, sowie Lösung künftiger Aufgaben im Sektor der Bauwirtschaft; Erwerb, Verwaltung, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften; kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert; 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt das unter der Firma «P. Ott, Baugeschäft» in Uster geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven und denjenigen Passiven, die in der Übernahme-Bilanz per 31. 12. 1971 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 2 993 922.60 und Passiven im Betrage von Fr. 1 863 894.65, zum Preise von Fr. 1 430 027.95, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen, doch gelten die von der Einzelfirma P. Ott, Baugeschäft, seit dem 1. Januar 1972 abgeschlossenen, die übernommenen Aktiven und Passiven betreffenden Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Ott, von Bischofszell, in Uster, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Marianne Ott-Dobmaier, von Bischofszell, in Uster, Walter Ott, von Bischofszell, in Uster, und Frieda Ott-Margelisch, von Bischofszell, in Uster, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1972.

E. Leu Blinden-Handelsvertrieb, in Zürich, Seefeldstrasse 65, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ewald Leu, von Hohenrain, in Zürich 8. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosemarie Leu, von Hohenrain, in Zürich. Vertrieb von Kosmetik- und Haushaltsartikeln, vorwiegend durch Blinde.

5. September 1972.

Kontakt Bulletin Verlag AG, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Tölgasse 6, Zürich 1. Statutendatum: 30. 8. 1972. Zweck: Herausgabe von Verlagsprodukten, insbesondere Herausgabe des Kontakt Bulletin für Industrie und Bauwesen der Schweiz; einschliesslich der An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 30 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Armin Zaugg, von Röttenbach im Emmental, in Rüslikon, Präsident; Marc Palwoda, von Bibers SH, in Zürich, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie ferner Helena Palwoda, von Bibers SH, in Zürich, und Helene Zaugg, von Röttenbach im Emmental, in Rüslikon, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1972.

Gaggenau Apparate A.G., bisher in Regensdorf (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1969, S. 2495). Vertrieb von Erzeugnissen der «Eisenwerke Gaggenau mit beschränkter Haftung», in Gaggenau (Deutschland) usw. Die Statuten wurden am 28. 8. 1972 geändert. Neuer Sitz: Fällanden. Adresse: Industriestrasse 9.

5. September 1972. Immobilien.

Hunega A.G., bisher in Glarus (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1966, S. 3423). Statuten, ursprünglich vom 27. 9. 1961, am 15. 6. 1972 geändert. Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Hermann Götzstrasse 9, in Winterthur. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Beteiligung an Unternehmen jeder Art sowie Durchführung kommerzieller Finanzgeschäfte. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung 1347 m<sup>2</sup> Bauland im Stadtquartier Oberwinterthur, Kat. Nr. 10 699, E.B.L. 2594, Plan 52, zum Preise von Fr. 47 145, wovon Fr. 17 145 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre, soweit diese bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt: brieflich. VR (Verwaltungsrat): aus 1 bis 7 Mitgliedern. Mitglied des VR und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift: Hans Meier, von Steinmaur, in Winterthur. Ferner Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Meier, von Steinmaur, in Seuzach, Vizepräsident, und Rolf Meier, von Steinmaur, in Winterthur, Sekretär.

5. September 1972.

EIG Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe A.-G., in Adliswil (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1972, S. 485). Die Statuten wurden am 27. 3. 1972 geändert. Die neue Umschreibung des Zwecks der Gesellschaft lautet: Einkauf und Import von und Handel mit Waren und Produkten sowie Erbringen von Dienstleistungen für das Gastgewerbe. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben und sich an andern Gesellschaften und Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrat) sind: Dr. Mario Wang, welcher Direktor bleibt und weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Willi Reif, von Schönenberg TG, in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1972.

Buchbinderei Joss AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2427). Statuten am 11. 8. 1972 geändert. Die Firma lautet neu Joss AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb einer Buchbinderei, Ausführung von Ausrüstungsarbeiten des graphischen Gewerbes sowie Herstellung von Verpackungen und anderen Gegenständen aus Kunststoffen; kann sich an Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben und betreiben. Ferner kann die Gesellschaft zur Erreichung ihres Zwecks Liegenschaften und Baurechte erwerben. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberriert.

5. September 1972. Immobilien usw.  
Barberina S.A., bisher in Lugano o (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1574). Die Generalversammlungen, vom 26. 7. und 11. 8. 1972 haben die Statuten, welche ursprünglich vom 4. 12. 1969 datieren, geändert. Die Firma lautet Barberina AG, Zürich. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt Kauf und Verkauf von Immobilien und Hypotheken, Erstellung von Neubauten und Beteiligungen an Unternehmen der Immobilienbranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfallend in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Luigi Belli, von Personico, in Cureglia, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Helena Schweizer, von Reigoldswil, in Mönchaltorf. Geschäftsdomizil: Stäblistrasse 9-11 in Zürich 6.

5. September 1972.

Immobilien - Aktiengesellschaft Eterna, in Zürich 1 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1520). Die Prokura von Karolina Bucher ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Salvvisberg, von Küsnacht ZH und Mühleberg BE, in Küsnacht ZH.

5. September 1972. Konfiserie.

Schätti Aktiengesellschaft, in Hinwil (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2356). Fabrikation und Verkauf von Konfiseriewaren usw. Die Prokura von Rosemarie Kunz ist erloschen.

5. September 1972.

Zollinger-Treuhand AG, in Horgen (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1970, S. 2264). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Friedrich Burkhalter, von Langnau im Emmental, in Vitznau. Walter Balsiger, Prokurist, wohnt nun in Herliberg.

5. September 1972.

Industrie-Vertrieb AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2531). Vertrieb von Erzeugnissen von Firmen verschiedenerer Industriebranchen usw. Neue Adresse: Waldmannstrasse 6, Zürich 1 (bei Dr. P. Leumann).

5. September 1972.

Immobilien-Gesellschaft Rüdigerstrasse 1 AG, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1969, S. 1315). Die Prokura von Marco Mazzoni ist erloschen.

5. September 1972.

Spezialfahrzeuge für Skipisten usw.  
Ratrac AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1257). Fabrikation von, Handel mit und Vermietung von Spezialfahrzeugen und Maschinen, insbesondere für Skipisten usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jürg Urs Laube, von Zürich, in Küsnacht ZH.

5. September 1972.

P.I.E. Transport A.G., in Kloten (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1971, S. 2363). Peter Anderegg ist nicht mehr Direktor des Hauptsitzes: seine Einzelunterschrift als solcher ist erloschen. Er bleibt Mitglied des VR (Verwaltungsrat) und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Rolf Brandenberger, Mitglied des VR, ist nun zugleich Direktor des Hauptsitzes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen als Mitglied des VR sowie neue Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, als Direktor desselben.

5. September 1972. Industrievertriebsunternehmen.

Hasberg AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152). Übernahme von Industrievertriebsunternehmen und Handel mit Maschinen usw. Die Unterschrift von Max Harlachow sowie die Prokura von Paul Weiler sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jakob Flückiger, von Hutwil, in Meilen.

5. September 1972. Waren aller Art.

D. H. Grosvenor A.G., bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1221). Handel mit und Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Pelzen und Pelzwaren usw. Die Statuten wurden am 7. 7. 1972 geändert. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Lättenwiesenstrasse 3, Glattbrugg.

5. September 1972.

Effka Immobilien AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1966, S. 3138). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 12. 1970 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

Glarus - Glaris - Glarona

31. August 1972. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

Interhlo AG, in Glarus. Mit Statuten vom 31. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art. Abschluss von Leasing-Verträgen. Übernahme und Vergabe von Vertretungen. Technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Experten. Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm gegenwärtig an: Werner Alois Kälin, von Einsiedeln, in Münsingen, als Präsident, und Heinrich Frey, von Densbüren AG, in Zürich, als Sekretär; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

31. August 1972. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

Irakoway AG, in Glarus. Mit Statuten vom 31. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art. Abschluss von Leasing-Verträgen. Übernahme und Vergabe von Vertretungen. Technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Experten. Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Werner Alois Kälin, von Einsiedeln, in Münsingen, als Präsident, und Heinrich Frey, von Densbüren AG, in Zürich, als Sekretär, und Felix Irmeler, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

31. August 1972. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

Ballino Handels und Finanz Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 31. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigkeit von Handels- und Finanz-

geschäften aller Art. Abschluss von Leasing-Verträgen. Übernahme und Vergabe von Vertretungen. Technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Experten. Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Werner Alois Kälin, von Einsiedeln, in Münsingen, als Präsident, und Heinrich Frey, von Densbüren AG, in Zürich, als Sekretär; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

1. September 1972. Aluminiumartikel.

Alcol AG, in Glarus. Mit Statuten vom 17. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit, insbesondere Import, Export und Verarbeitung von Aluminiumartikeln, Aluminiumprofilen, Aluminiumhäusern, Aluminiumakustikdecken sowie Stahlblechakustikplatten und jegliche Art Akustikdeckplatten. Handel mit Stahl- und Aluminiumkonstruktionen für Fabrikhallen, Häuser, Garagen usw. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft kann Lizenzen und Patente erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alban Brodbeck, von Therwil BL, in Glarus, bei welchem sich auch das Geschäftsdomizil befindet: Sandstrasse 48.

1. September 1972.

Sägerer Stüssli AG, in Linthal. Mit Statuten vom 1. September 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist insbesondere Betrieb einer Sägerei, Zimmerer und Schreinerei. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und alle Geschäfte tätigen, die zur Erreichung oder Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus, als Präsident; Johannes Stüssli, von und in Linthal, und Hans Galliker, von Willisau, in Näfels; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: beim Verwaltungsrat Johannes Stüssli, «Adlers».

Zug - Zoug - Zugo

Nachtrag.

Landis Bau AG, in Zug (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2144). Domizil: Albi strasse 1 (eigene Büros).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4 septembre 1972. Machines.

Locamat S.A., à Bulle. Suivant acte authentique et statuté du 24 août 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but essentiel la location de machines d'entreprise et l'exploitation de l'atelier de réparation. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 490 actions de fr. 100 chacune, nominatives et 1 action de fr. 1000 au porteur, privilégiée quant au dividende. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de diverses machines avec accessoires selon inventaire annexé aux statuts pour un montant de fr. 48 900. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 48 900 contre remise aux apporteurs de 490 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Il a été créé 20 parts de fondateurs au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité de la société est la FOSS. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres; il est composé de: Jean Décaillet, de Salvan, à Martigny, président, et Marie-Claude Schmid, de St-Ours, à Martigny, secrétaire. Jean-Paul Décaillet, de Salvan, à Martigny, et Oswald Produit, de Leytron, à Produit sur Leytron, sont fondés de pouvoirs. La société sera engagée par la signature individuelle du président ou de la secrétaire, ou des fondés de pouvoirs signant collectivement avec l'un des administrateurs. Locaux: Rte du Verdil 12.

4 septembre 1972.

Société des Produits Nestlé S.A., succursale de Broc, produits alimentaires et diététiques (FOSS du 4. 7. 1972, No 154, p. 1761), avec siège à Vevey. L'administrateur et directeur Hans-Julius Suter, est en outre président de la direction; ses pouvoirs individuels sont complétés en ce sens. Peter Schneeberger, de Langenthal BE, à Nürensdorf ZH, est directeur et remplaçant du président de la direction; il signe individuellement. Alfred Divorone, jusqu'à directeur adjoint, et directeur et membre de la direction; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens; ces trois personnes engagent l'ensemble des établissements.

Bureau de Fribourg

1<sup>er</sup> septembre 1972.

Tesgo Finance S.A. (Tesgo Finance Ltd), à Fribourg. Suivant acte authentique et statuté du 24 août 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but la prise de participations dans toutes entreprises en Suisse et à l'étranger et leur financement. Elle peut effectuer toutes opérations commerciales, financières et industrielles, en particulier l'achat et la vente de marchandises; toutes opérations immobilières; exercer des fonctions fiduciaires; acquérir, vendre ou exploiter tous brevets et procédés de fabrication; se charger de l'élaboration de projets techniques et d'expansion. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSS. Les convocations et communications peuvent se faire par lettre recommandée si les adresses des actionnaires sont connues. La société est administrée par un conseil d'un à sept membres. Il est composé de: Dr Auguste Caesar Espirito, des Philippines, à Manila, président; Pierre Grandjean, de La Sagne et La Brévine, à Zollikon, et Ernest Lincoln Pfenniger, de et à Zurich. Ils signent collectivement à deux. A été nommé secrétaire sans faire partie du conseil: Lucien Rouiller, de St-Sulpice, à Villars-sur-Glâne. Il signe collectivement à deux avec un administrateur. Domicile: 30, rue St-Pierre, c/o Lucien Rouiller.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olen-Gösgen

1. September 1972. Bürsten, Leder usw.

Helene Liebert, Sanflex, in Olen. Bürstenwaren, Lederwaren, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1957, S. 119). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Bureau Stadt Solothurn

4. September 1972. Bauten usw.  
A. Marti & Cie. A.G. Solothurn, in Solothurn. Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1972, S. 2297). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. August 1972 hat die Gesellschaft ihren Namen geändert in Marti AG Solothurn. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

4. September 1972. Liegenschaften.  
Solocap AG, in Solothurn. Erstellung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1971, S. 2857). Die Procura von Jakob Eigenmann ist erloschen. Neues Domizil: Zuchwilstrasse 41.

4. September 1972.  
Bahnhofpassage Solothurn AG, in Solothurn. Erwerb, Betrieb und die Verwaltung von Ladengeschäften und Restaurationsbetrieben usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2195). Die Unterschrift von Jakob Eigenmann ist erloschen.

4. September 1972. Kino.  
H. von Gunten, in Solothurn. Inhaber: Heinz von Gunten, von Sigriswil, in Solothurn. Betrieb der Cinemas «Palace» und «Capitol» in Solothurn. Hauptgasse 57.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

Nachtrag.  
Metallban Koller A.G., in Muttenz. Fassadenbau, Herstellung von und Handel mit vorfabrizierten Elementen und Häusern usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1762). Die Vizedirektoren Moritz Müller, Hans Kopp und Horst Groh, und die Prokuristen Werner Balmer, Ferdinand Krismer, Engelbert Burelfinger und Edwin Hug sowie der Delegierte des Verwaltungsrates und Direktor Emil Casagrande führen alle Kollektivunterschriften zu zweien für das Gesamtunternehmen.

1. September 1972.  
Stop-Garage Riehan, A. Heussler, bisher in Riehan, Betrieb einer Garage usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1971, S. 258). Diese Einzel-Firma hat ihren Sitz nach Bottmingen verlegt. Inhaber ist Alfred Heussler-Simon, von Basel, in Bottmingen. Die Firma wird geändert in: Warentaxi Heussler. Neue Geschäftsnatur: Warentransporte aller Art. Pfaffenrainstrasse 26.

1. September 1972. Bauten.  
Hans Jourdan, in Muttenz. Baugeschäft (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1971, S. 2099). Diese Einzel-Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven (mit Ausnahme eines Teiles der Liegenschaft) gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1971 über an die neugegründete «Hans Jourdan & Co.», in Muttenz.

1. September 1972. Bauten.  
Hans Jourdan & Co., in Muttenz. Marianne Jourdan, Hans Ulrich Jourdan-Mimmler und Urs Peter Jourdan-Brodbeck, alle von Muttenz und Lupisingen, in Muttenz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1972 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven (mit Ausnahme eines Teiles der Liegenschaft) gemäss Bilanz per 31. Dezember 1971 der vorstehend gelöschten Einzel-Firma «Hans Jourdan», in Muttenz, übernommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschriften zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Rudolf Bieler-Föllin, von und in Pratteln, Baugeschäft, Baselstrasse 10.

1. September 1972. Elektronische Geräte usw.  
Transplay Moor & Co., in Birsfelden, Herstellung und Vertrieb elektronischer Geräte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1325). Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit Handel mit Waren aller Art. Domizil: Strasse 11, Birsfelden.

1. September 1972.  
Hans Dürrenmatt Transport A.G., in Pratteln. Ausführung von Warentransporten und aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1967, S. 1065). Aus dem Verwaltungsrat ist der Sekretär Dr. Walter Kehl ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige des Geschäftsführers Willy Philipp und die Procura von Eduard Löliger sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: André Vuilleumier, von La Sagne, in La Chaux-de-Fonds, Präsident; Dr. Hans-Jakob Wuest, von Birmensdorf ZH, in Reinach BL, Delegierter, und Dr. Robert Kohler, von Unterbözingen und Basel, in Basel, Mitglied. Der bisherige Präsident Hans Thull ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Zum neuen Geschäftsführer wurde Theodor Siegrist, von Oberbipp in Muttenz, ernannt.

1. September 1972.  
Eisen- & Stahlwarenfabrik A.G., in Sissach, Fabrikation von Maschinen, Eisenkonstruktionen, Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1972, S. 1467). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Klaus Baumüller, deutscher Staatsangehöriger, in Rümelingen (D).

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

11. August 1972.  
Buchdruckerei A. Forter, in Schaffhausen (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 549). Diese Firma ist infolge Gründung einer Gesellschaft erloschen. Die in der Bilanz per 1. 1. 1972 enthaltenen Geschäftsaktiven und -passiven wurden von der «Forter Druck AG», in Schaffhausen, übernommen.

11. August 1972.  
Forter Druck AG, in Schaffhausen, Grubenstrasse 104 (Neueintragung). Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 8. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Druckerei sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften irgendwelcher Art beteiligen und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzel-Firma «Buchdruckerei A. Forter», in Schaffhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. August 1972 die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1972 enthaltenen Aktiven im Betrage von Fr. 253 318,73 und Fr. 168 318,73 Passiven, zum Preise von Fr. 85 000, die voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolf Forter, von Marbach SG, in Neuhausen am Rheinfall, als Präsident; Max Vogel, von Kölliken AG, in Schaffhausen, Vizepräsident, diese zwei mit Einzelunterschrift, und als weitere Mitglieder ohne Unterschrift, Helmut Einhaus, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, und Erwin Geisser, von Altstätten SG, in Schaffhausen.

4. September 1972.  
ALFA-Klebstoffe AG (Colles ALFA SA), in Buchberg, Sandackerstrasse 109 (Neueintragung). Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 28. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Klebstoffen und Beschichtungsmassen und den Handel mit solchen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Vertretungen zu übernehmen oder zu errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Emil Simmler-Bornhäuser, von und in Buchberg SH, als Präsident, ferner: Ursula Simmler-Bornhäuser, von und in Buchberg, und Ernst Simmler, von Zürich und Buchberg, in Ebmatingen.

## Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

2. September 1972. Transporte usw.  
Ramsauer & Nef AG, in Herisau, Transportunternehmen usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1971, S. 2440). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. September 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 4000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft im Betrage von Fr. 12 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 38 000 voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallio

28. August 1972. Bauten.  
Josef Eberhard, in Schänis, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1947, S. 2589). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Eberhard Bauunternehmung AG», in Schänis.

28. August 1972.  
Eberhard Bauunternehmung AG, in Schänis. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. August 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie Planung und Erstellung von schlüsselfertigen Bauten, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Sacheinlagen von Fr. 200 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzel-Firma «Josef Eberhard», in Schänis, gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. August 1972 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1972 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz näher bezeichneten Aktiven von Fr. 649 232,87 und Passiven von Fr. 292 007,25 zum Preise von Fr. 357 225,62, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat ein oder mehrere Mitglieder: Josef Eberhard, Präsident, und Willi Eberhard, Vizepräsident und Geschäftsführer, beide von und in Schänis. Sie führen Einzelunterschriften. Geschäftsdomizil: Forrenstrasse.

1. September 1972.  
Mirambelo-Verwaltungs AG, in Rorschach (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2242). An der Generalversammlung vom 1. September 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 123 000 erhöht durch Ausgabe von 65 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000, Serie A, und 80 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100, Serie B. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 123 000 und ist eingeteilt in 110 Namenaktien zu Fr. 1000, Serie A, und 130 Namenaktien zu Fr. 100, Serie B. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

4. September 1972.  
Holba-Immobilien AG, in Au SG (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 962). Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Louis Holstein, von Bütschwil, in Au SG, und Willy Alder, von Urnäsch, in Wolfthalen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Rudolf Bänziger ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschriften.

4. September 1972. Wäsche usw.  
R. C. Stauffenegger & Co. AG, in Wil SG, Herstellung und Verkauf von Wäsche usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1966, S. 2474). Dr. Kurt Furgler-Stauffenegger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Max Stauffenegger ist nun Präsident und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

4. September 1972.  
Bodan-Gleiseindickungs AG, in Goldach, Erwerb, Verwertung und Vertrieb von Erfindungen, Patenten, Fabrikationsverfahren, Mustern und Modellen, insbesondere des Schweizer-Patentes zur Herstellung von Gleiseindickungsplatten usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2261). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Brugger, von Veltheim AG, in Goldach. Er zeichnet mit einem Verwaltungsratsmitglied.

4. September 1972.  
Zeltungsverlag AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 22). Dr. Kurt Furgler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. September 1972.  
Optiker Ryser AG, in St. Gallen, Handel mit Augenoptik usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1969, S. 157). Der Prokurist Helmut Gussmann wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1972. Stickereien.  
Theodor Locher & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1967, S. 4160). Diese Gesellschaft hat sich per 31. August 1972 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Theodor Locher & Co. in Liq. durch die bisherigen Gesellschafter Theodor Locher, Christoph P. Locher, und Niklaus Locher, alle wie bisher mit Einzelunterschrift, durchgeführt. Die Procura von Max Baumann ist erloschen. Domizil: Holzstrasse 26.

4. September 1972.  
Genossenschaft Familienheim, in St. Gallen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 292). Eugen Lendi, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Präsident gewählt Dr. Walter Gnägi, von Zürich und Bellmund BE, in St. Gallen. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

4. September 1972.  
Landw. Genossenschaft Haggenschwil und Umgebung, in Haggenschwil (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1965, S. 1681). Johann Furer, Vizepräsident, und Paul Schweizer, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Das bisherige Vorstandsmitglied Josef Buchegger-Staub, von Wittenbach, in Haggenschwil, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt Josef Germann, von Muelen und Sitterdorf TG, in Lössen-schwil, Gemeinde Haggenschwil, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Lagerhaus Lössen-schwil, Gemeinde Haggenschwil, beim Geschäftsführer.

4. September 1972. Textilien usw.  
Theodor Langenscheidt, in St. Gallen, Handel en gros mit Textilwaren usw. (SHAB Nr. 39 vom 27. 1. 1970, S. 361). Der Geschäftsinhaber Theodor Langenscheidt-Locher und die Einzelzeichnungs-berechtigte Meta Langenscheidt-Locher wohnen nun in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

4. September 1972. Bäckerei, Konditorei.  
Arthur Epple, in St. Gallen, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1934, S. 2399). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

4. September 1972. Textilien usw.  
Dressmod AG, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1598). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Einzelunterschrift wurde erteilt an Gotthard Seidler, von Deutschland, in St. Gallen, Geschäftsführer.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

25. August 1972. Immobilien.  
Sabo Holding AG, in Roveredo, Immobilien (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1969, S. 682). Statuten revidiert am 10. August 1972. Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 550 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 600 000 erhöht. Grundkapital nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

4. settembre 1972. Partecipazioni finanziarie.  
Aldo Finanz AG, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 25 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Elbio Gada, da ed in Glubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

4. settembre 1972.  
Gaio Finanz AG, in Coira, partecipazioni (FUSC del 19. 5. 1972, N° 116, p. 1287). Statuti modificati il 24 agosto 1972. Nuova ragione sociale: Immobiliare Caius AG. Nuovo scopo sociale: l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero, nonché la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere.

4. September 1972.  
Patvag Kraftwerke AG, in Domat/Ems (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1971, S. 2492). Robert Peter, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. settembre 1972. Partecipazioni.  
Realvictory S.A., in Disentis, partecipazione (FUSC del 5. 5. 1967, N° 103, p. 1528). Dr. Aldo Baggi, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Fausto Genazzini, da ed in Gandria, con firma individuale.

4. September 1972. Beteiligungen.  
Industrial Development Company S.A., in Chur, Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmen (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1931). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

4. September 1972. Metzgerei.  
Vigeli Gamboni, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Inhaber dieser Firma ist Vigeli Gamboni, von Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Betrieb einer Metzgerei.

## Aargau - Argovie - Argovia

2. August 1972.  
Aare-Taxi Brugg G.m.b.H., in Brugg. Domizil: bei Hans Gautschi, Paradiesstrasse 20. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Juli 1972. Zweck: Betrieb einer Telefon- und Funkzentrale zum rationellen Einsatz von Taxiwagen und ähnlichen Dienstleistungen. Stammkapital: Fr. 24 000. Gesellschafter: Firma «Voegtlin-Meyer AG», in Windisch, und Herbert Schönrock-Keller, von und in Windisch AG, mit je einer Stammeinlage von Fr. 12 000. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Gautschi-Voegtlin, von Reinach AG und Brugg, in Brugg, und Herbert Schönrock-Keller (Gesellschafter).

## Waadt - Vand - Vand

## Bureau d'Aigle

20 juillet 1972. Alimentation.  
Max Balli, G. Viret successeur, à Villars, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Gilbert Georges Viret, de Gollion et Villars-Tiercelin, à Villars sur Ollon. Alimentation, primeurs.

## Bureau de Lausanne

4 septembre 1972. Cloisons mobiles.  
Strafor-Hauserman S.A., à Lausanne, achat, vente, distribution, représentation et montage de cloisons mobiles, etc. (FOSC du 26. 2. 1972, p. 462). Mario Roggero, actuellement à Paudex, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur, il continue à signer individuellement. Procuration collective à deux est conférée à Guy Mayer, de Fribourg, à Fribourg.

4 septembre 1972.  
Denner Société anonyme d'études techniques et économiques, à Lausanne (FOSC du 29. 9. 1970, p. 2200). La signature de Joseph Primas, René Genre et Robert Knuip est radiée. Signature collective à deux est conférée à Helga Hnidek, d'Autriche, à Zurich.

4 septembre 1972. Fournitures dentaires.  
Ernest Muller S.A. Lausanne, à Lausanne, commerce de fournitures dentaires (FOSC du 25. 5. 1970, p. 1189). Procuration collective à deux est conférée à René Ernest Müller, de Mubien, à Pully.

4 septembre 1972. Machines.  
Cedina S.A., à Lausanne, fabrication, achat, transformation, vente, importation, exportation et représentation de machines. (FOSC du 25. 10. 1971, p. 2592). Nouvelle adresse: Chemin des Aubépines 33 (chez Fiduciaire Saugy S.A.).

4 septembre 1972.  
24 Heures - Imprimeries Réunies S.A., à Lausanne (FOSC du 14. 7. 1972, p. 1864). Marcel Pasche, de Servion, à Lausanne est nommé directeur, il signe collectivement à deux avec un directeur ou un sous-directeur.

4 septembre 1972. Immeubles.  
S.I. Place du Tunnel 3 Lausanne S.A., en liquidation, à Lausanne (FOSC du 18. 1. 1972, p. 147). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

4 septembre 1972. Immeubles.  
S.I. Le Cerisier Rose S.A., à Pully, affaires immobilières (FOSC du 4. 12. 1961, p. 3526). Date de la dissolution: 19 avril 1972. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

4 septembre 1972.  
H. R. Schmalz S.A. Entreprise de construction, succursale de Lausanne (FOSC du 24. 3. 1972, p. 763), avec siège principal à Berne. La signature de l'administrateur Otto Stampfli est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Armand Zwissig, de Sierre, et Dr. Franz Eng, de Stüsslingen, à Günsberg.

4 septembre 1972. Boucherie.  
Ch. Gavillet, à Lausanne, boucherie-charcuterie (FOSC du 2. 4. 1957, p. 877). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4 septembre 1972.  
Trenco Diffusion S.A., à Lausanne, achat, vente, distribution et représentation d'articles du commerce de détail, etc. (FOSC du 27. 1. 1972, p. 238). Statuts modifiés le 30 août 1972. Capital porté

de fr. 1 500 000 à fr. 2 500 000, par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créances. Capital entièrement libéré: fr. 2 500 000, divisé en 2500 actions nominatives de fr. 1000. Reprise de biens: par convention du 30 août 1972, la société a acquis de la société anonyme N.V. Confectiebedrijf Trencò (à Bréda, Pays-Bas), pour le prix de fr. 2 770 773 des actions, parts sociales et créances dans les sociétés ci-après: Trencò (société anonyme à Bruxelles), Trencò GmbH (société à responsabilité limitée à Düsseldorf), Trencò S.A. (société anonyme à Lausanne) et Trencò/France (société à responsabilité limitée à Paris) et de Marius van Geffen, à Brasschaat (Belgique), pour le prix de fr. 1 071 000, 25 actions de la société N.V. Belegingsmaatschaapj Bizon, à Bréda, Pays-Bas.

4 septembre 1972. Immeubles.

**Emile Borloz et Fils**, à Lausanne, toutes opérations financières de capitaux et immobilières, etc. (FOSC du 25.10.1971, p. 2592). Statuts modifiés le 13 juillet 1972. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 50 085, par conversion des 500 actions nominatives de fr. 100, en 477 actions nominatives de fr. 105. Capital entièrement libéré: fr. 50 085, divisé en 477 actions nominatives de fr. 105. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Fred Dilday est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Francis Rufenacht, de Worb, à Renens, président; Jean Rodondi, de Hasle BE et Lausanne, à Lausanne, et Jean-René Marbot, de Busswil-près-Melchnau, à Renens.

4 septembre 1972. Café-restaurant.

**Emile Borloz et Fils**, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Café de Malley», société en nom collectif (FOSC du 26.6.1959, p. 1820). L'associé Emile Borloz est décédé le 13 mars 1972. La société est dissoute et radiée. L'associé Roland Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Roland Borloz. Chemin de Renens 56.

4 septembre 1972. Produits divers.

**Beter S.A.**, à Lausanne, succursale de Beter S.A., à Genève, société anonyme inscrite au registre du commerce de Genève le 10 mars 1972 (FOSC du 23.8.1972, p. 2231). But: achat, vente, importation, conditionnement, distribution et représentation de tous produits et marchandises; acquisition, gestion, exploitation, concession et aliénation de tous brevets, licences, procédés de fabrication et autres droits de propriétés industrielles, prise et administration de participations dans toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Liliane Rodasini, de Comolongo, à Grandvaux, présidente, et Peter Frei, d'Oberehrendingen AG, à Genève. Adresse de la succursale: Boulevard de Grancy 19.

4 septembre 1972. Génie civil.

**Setubag S.A.**, Succursale de Renens, à Renens, succursale de «Setubag S.A.», à Martigny, société anonyme inscrite au registre du commerce de St-Maurice le 29 avril 1969 (FOSC du 29.11.1971, p. 2885). But: bureau technique, élaboration de projets, étude, direction de travaux de génie civil, béton armé et bâtiments. La succursale est engagée par la signature individuelle de Robert Orlandi, de Chexbres, à Prilly, président, et par la signature collective à deux de Joseph Moll, de et à Riddes, vice-président; Jean Décaillon, de Salvan, à Martigny, secrétaire, et Joseph Bütkofer, de Mühlberg, à Aigle, fondé de procuration. Adresse de la succursale: Avenue Longemalle 7.

4 septembre 1972. Café-restaurant.

**R. Dellsperger et Cie**, à Belmont-sur-Lausanne, société en commandite, exploitation de «Café-restaurant du Signal» et de chambres meublées (FOSC du 10.6.1969, p. 1380). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1971. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «R. Dellsperger et Cie», ci-après inscrite.

4 septembre 1972. Café-restaurant.

**R. Dellsperger et Cie**, à Belmont-sur-Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1972. Associés: Odette Diserens, de Lutry, à Montbesson, commune de Lausanne, épouse autorisée de Georges; Liette Matthey, de Locle, à Belmont-sur-Lausanne, épouse autorisée de Roger, et Roland Dellsperger, de Vechigen BE, à Belmont-sur-Lausanne; lesquels signent collectivement à deux. Exploitation du «Café-restaurant du Signal» et de chambres meublées. La société a repris l'actif et le passif de la société en commandite. «R. Dellsperger et Cie», radiée. Signal de Belmont-sur-Lausanne.

4 septembre 1972. Immeubles.

**S.L. Pré de Combes-Pully S.A.**, à Pully (FOSC du 15.5.1957, p. 1317). L'administrateur Louis Antoniazzi est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Rémy Antoniazzi, de Chambon, à Pully. Nouvelle adresse: Chemin du Coteau 22 (chez Rémy Antoniazzi).

4 septembre 1972. Immeubles.

**S.L. Camel S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14.8.1972, p. 2145). Conseil William de Rham (administrateur inscrit) nommé président; Gabriel Westphal, de France, à Lausanne, et Florian Descloues, de Saint-Légier et La Tour-de-Peilz, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Bureau de Morges

Rectification.

**Charles Veillon SA**, à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 1<sup>er</sup> août 1972, p. 2039). Alphonse Trautmann, directeur-adjoint, est domicilié à Lausanne, et non au Mont-sur-Lausanne; Henri Knecht est domicilié au Mont-sur-Lausanne.

Bureau de Nyon

1<sup>er</sup> septembre 1972. Immeubles.

**S.L. Maison de Prélaz**, à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 25 août 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, l'exploitation, la location et toutes opérations se rapportant à la construction et à la mise en valeur de terrains et d'immeubles. Le capital social est de fr. 56 000, divisé en 56 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri Diserens, de Savigny VD, à Nyon, président; Samuel Girardet, de Suchy VD, à Nyon, secrétaire; Albert Baumgartner, de Bangerten BE, à Nyon, membre. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile et bureau: à Nyon, Route de Clémenty, chez Henri Diserens.

4 septembre 1972. Immeubles.

**S.L. L'Aragnée d'or**, à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 31 août 1972 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, l'échange, la mise en valeur, la location de tous immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur; il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou de plusieurs membres; Jacques Brack, de Oberneunforn et Nyon, à Nyon, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse au siège social et bureaux: c/o Burnier & Cie S.A., 3, rue César Soulié.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

28. August 1972.

**Lengen & Bumann, Rolladen- & Storenmontage**, in Kalpetran, Gemeinde Em b d. Zwischen-Heinrich Lengen, in Naters, Josef Lengen, in Embd, und Alex Bumann, in Kalpetran, Gemeinde Embd, alle von Embd, besteht ab 1. September 1972 eine Kollektivgesellschaft. Montage von Rolladen und Storen.

1. September 1972. Lufttransporte.

**Alr Zermatt AG**, in Zermatt, Lufttransporte (SHAB Nr. 160 vom 13.7.1970). Dr. Peter Trachsel, nicht zeichnungsberechtigt, ist aus dem VR ausgeschieden. Neu und ohne Unterschriftsberechtigung ist in den VR gewählt worden Hubert Bumann, von und in Saas-Fee.

1. September 1972. Sanit. und Heizungsinstallationen, Bedachungen usw.

**Bonny Walpen**, in Mörel. Inhaber dieser Firma ist Bonny Walpen, von Reckingen, in Mörel. Sanitär- und Heizungsinstallationen; Spenglerei; Bedachungen. Furkastrasse.

Bureau de St-Maurice

4 septembre 1972.

**Raffinerie du Sud-Ouest SA**, à Collombey-Muraz (FOSC du 10.7.1971, p. 1724). L'administrateur Samuel Tapernoux est actuellement domicilié à Chêne-Bougeries.

4 septembre 1972. Hôtel.

**Blanche Ribordy**, à Sembrancher, hôtel (FOSC du 7.1.1970, p. 36). Radiation par suite de remise d'exploitation.

4 septembre 1972.

**Garage du Mauvoisin SA en Liquidation**, à Martigny (FOSC du 8.2.1971, p. 305). La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Rectification.

**O. Aquillon, Laboratoire Abano**, à Saint Blaise, parfumerie et articles de toilette en gros, etc. (FOSC du 14.8.1972, N° 189, p. 2146). Raison exacte: Laboratoire Abano, O. Aquillon.

4 septembre 1972. Garage.

**Félix Alzetta**, à Le Landeron, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 15.10.1964, N° 240, p. 3095). Nouvelle adresse: Rue de la Gare 7.

4 septembre 1972. Huiles.

**Schreyer SA (Schreyer AG)**, à Neuchâtel, produits d'huile minérale, sidérurgiques et chimiques, etc. (FOSC du 15.3.1967, N° 62, p. 916). Beat Arn, de et à Lyss, et Hans Trösch, de Thunstetten et Uster, à Lyss, ont été désignés fondés de pouvoirs avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Gnevara

31 août 1972. Boucherie.

**Lisette Küng**, à Carouge, boucherie (FOSC du 9.2.1970, p. 299). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 août 1972. Boucherie.

**Michel Bochaton**, à Genève. Chef de la maison: Michel Bochaton, de France, à Veyrier. Boucherie-tripe, commerce de volailles et de gibier à l'enseigne «Boucherie du Pré-Evêques», 5, avenue Pictet-de-Rochemont.

31 août 1972. Agents de change.

**Collet, Oguy & Cie**, à Genève, agents de change, société en commandite (FOSC du 14.5.1969, p. 1104). Nouvelle adresse: 10, rue Petitot. L'associé René-Oscar Oguy est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates.

31 août 1972. Ferblanterie.

**Jean-Marie Fleury**, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: Jean-Marie Fleury, de et à Lancy. Ferblanterie et entretien de toitures. 146, route de St-Julien.

31 août 1972. Produits de nettoyage.

**«Britex» André Fontaine**, à Genève, représentation et commerce de produits de nettoyage (FOSC du 3.8.1971, p. 1921). La maison ajoute à son objet la représentation et le commerce d'articles de diverses natures.

31 août 1972. Examen de bilans.

**Arthur Andersen & Co SA**, succursale de Genève, examen de bilans, etc. (FOSC du 3.8.1972, p. 2055). Procuration collective à deux a été conférée à Paul Brunner, de Glaris, à Zurich; Urs-Peter Haenni, de Köniz BE, à Zurich; Peter Brunner, de Zurich, à Volketswil ZH; Lawrence J. Burbach, des USA, à Rüschlikon ZH, et Don V.W. Person, des USA, à Trélex (USA).

31 août 1972.

**The First National Bank of Chicago**, Chicago, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 10.9.1971, p. 2225). Les pouvoirs de Walter-Jakob Moser sont radiés. Frederick W. Rocky, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur de la succursale; il continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Gérard L. Julien, de Zermatt VS, à Collonge-Bellerive, sous-directeur de la succursale.

31 août 1972.

**Lonstroff SA**, Fabrique Suisse d'Articles en Caoutchouc, succursale de Carouge (FOSC du 1.4.1971, p. 772). Heinrich Bachmann, nommé directeur de la société, et Jules Hasler, nommé sous-directeur de la société, continuent à signer collectivement à deux.

31 août 1972. Construction.

**Phonex SA**, succursale de Genève (FOSC du 2.4.1969, p. 733). But modifié: fabrication, montage et commerce d'éléments de construction, notamment de revêtements de plafonds et murs ayant des qualités optiques, acoustiques, thermiques, ignifuges et décoratives, lustres, appareils électroniques dans le domaine de l'électronique industrielle, systèmes de commande, de mesure et de réglage, ainsi que d'installations de distribution électrique dans le domaine des commandes. Anna Meier, de Zurich, à Kilchberg ZH, membre du conseil d'administration, signe individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à René Goulon, de et à Adiswil ZH; Walter Merli, de Schleinikon ZH, à Zurich, et Franz Oel, d'Allemagne, à Regensdorf ZH.

31 août 1972.

**Union Commerciale Genevoise Service d'Escompte Timbre Jaune**, à Genève, société coopérative (FOSC du 14.6.1971, p. 1458). Les pouvoirs d'André Marchand sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Marcelle Pasi, de et à Genève, secrétaire général.

31 août 1972. Immeubles.

**Société Bolsière C**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 4.6.1970, p. 1289). André L'Huillier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Wolters, de Genève, à Hermance, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue Petitot, chez Régie André L'Huillier.

31 août 1972. Films.

**Neo-Filmor SA**, à Genève, commerce et production de films (FOSC du 12.3.1968, p. 527). Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 14 août 1972.

31 août 1972.

**Société Immobilière Rive d'Argent**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.2.1968, p. 368). Charles Sfaellos n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Rémi Jéquier, de Fleurier NE, à Vernier, président, et Armand Bossard, de Genève, à Vandoeuvres, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 3, place du Bourg-de-Four, secrétariat du Département des finances et contributions.

1<sup>er</sup> septembre 1972.

**«Garage Auto-Tests» Gerbert Chevey**, à Genève. Chef de la maison: Gerbert Chevey, de Chalais VS, à Genève. Garage avec atelier de réparation de véhicules automobiles. 10 B, rue de Vermont.

1<sup>er</sup> septembre 1972. Librairie.

**Denis Dethurens**, à Collonge-Bellerive. Chef de la maison: Denis Dethurens, de et à Laconnex. Librairie, papeterie, débit de tabacs, vente de journaux et commerce de souvenirs et jouets. Vésénaz, 45-47, route de Thonon.

1<sup>er</sup> septembre 1972. Bijouterie.

**Favre et Truchi**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> septembre 1972. Associés: René Favre, d'Ormont-Dessus VD, à Genève, et Anne-Rose Truchi, de France, à Genève, autorisée par son mari Georges Truchi. Bijouterie, bijoux anciens à l'enseigne «Anne Saint Denis» et commerce d'objets d'arts, articles pour cadeaux, antiquités et meubles à l'enseigne «Cendrilions». 20, rue du Cendrier.

1<sup>er</sup> septembre 1972. Gérant de fortunes.

**Pierre Henriod**, à Genève. Chef de la maison: Pierre Henriod, de Belmont-sur-Yverdon VD, à Genève. Gérant de fortunes: 20, chemin Rieu.

1<sup>er</sup> septembre 1972. Opticien.

**P. Perret**, à Genève, opticien (FOSC du 15.5.1970, p. 1122). Nouvelle adresse: 17, rue du Perron. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Thonex.

1<sup>er</sup> septembre 1972.

**Imprimerie Amlé SA**, à Genève (FOSC du 14.6.1968, p. 1279). Georges-Alfred Amiet n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Amiet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Buchs, de Bellegarde FR, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle.

1<sup>er</sup> septembre 1972.

**Société Immobilière Rhône et Arve C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.6.1970, p. 1432). Adresse: 10, chemin Malombré, chez Louis Ody, régie d'immeubles.

1<sup>er</sup> septembre 1972.

**Hôtel Astoria SA**, à Genève (FOSC du 20.12.1971, p. 3055). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 300 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 100 000, et l'émission de 100 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, nominatives. But modifié: exploitation, gérance, acquisition ou remise d'hôtels, restaurants, snack-bars, brasseries, bars à café, pensions ou tous autres établissements publics. Statuts modifiés le 24 août 1972.

1<sup>er</sup> septembre 1972. Revêtements.

**Unifac SA**, à Genève, revêtements de toitures et de façades, etc. (FOSC du 6.7.1971, p. 1427). Procuration collective à deux a été conférée à Philippe Michel, de Genève, à Perly-Certoux.

1<sup>er</sup> septembre 1972.

**Simpatra, Société Financière et de Gestion SA**, à Genève (FOSC du 5.5.1972, p. 1155). Division et conversion des 10 actions de fr. 5000, nominatives en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 1<sup>er</sup> août 1972.

1<sup>er</sup> septembre 1972.

**Société fiduciaire Fidusa** société anonyme, succursale de Genève (FOSC du 18.11.1971, p. 2797). La procuration de Maurice Borloz est radiée. L'administrateur Raymond Archimi, maintenant à Sion, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président du conseil; il signe désormais individuellement. L'administrateur Jules Caloz n'est plus président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Hug AG (Hug SA) (Hug Ltd.), in Möriken-Wildegg

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die Hug AG in Möriken-Wildegg hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 250 000.- auf Fr. 50 000.- beschlossen.

Die Gesellschaft gibt hiermit den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A469)

5115 Möriken-Wildegg, den 7. September 1972 Der Verwaltungsrat

## Mettin AG in Liquidation, Sitten

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 8. September 1972 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 15. Oktober 1972 der Liquidatorin, Allgemeine Treuhänder AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich, anzumelden. (A471)

8002 Zürich, den 8. September 1972

Die Liquidatorin

Marken Marques Marché

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

259850. Date de dépôt: 19 juillet 1972, 23 h.  
Perfarap Limited, 26, High Street, High Wycombe (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Films en matière plastique destinés à l'emballage et à l'empaquetage. (Cl. int. 16, 17)

**CLINGO RAP**

259851. Date de dépôt: 19 juillet 1972, 23 h.  
Perfarap Limited, 26, High Street, High Wycombe (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Films en matière plastique destinés à l'emballage et à l'empaquetage. (Cl. int. 16, 17)

**PERCLING**

259852. Date de dépôt: 19 juillet 1972, 23 h.  
Perfarap Limited, 26, High Street, High Wycombe (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Films en matière plastique destinés à l'emballage et à l'empaquetage. (Cl. int. 16, 17)

**SAF-T-CLING**

259853. Date de dépôt: 20 juillet 1972, 17 h.  
Gameo S.A., 15, chemin de Primerose, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Tous articles de bijouterie en or, notamment bagues, colliers, bracelets, clips d'oreilles, épingles de cravates; tous ces articles pouvant porter des pierres précieuses ou semi-précieuses. (Cl. int. 14)

**JOIES D'OR**

259854. Date de dépôt: 20 juillet 1972, 17 h.  
Gameo S.A., 15, chemin de Primerose, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Tous articles de bijouterie en argent, notamment bagues, colliers, bracelets, clips d'oreilles, épingles de cravates; tous ces articles pouvant porter des pierres précieuses ou semi-précieuses. (Cl. int. 14)

**JOIES D'ARGENT**

259855. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1972, 18 Uhr.  
Alcan Booth Industries Limited, 1, Mount Street, Berkeley Square, London W.1 (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Metallisches und nichtmetallisches Bau- und Konstruktionsmaterial. (Int. Kl. 6, 19)

**GRANURAL 2000**

259856. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1972, 18 Uhr.  
Feyer & Co. AG, Seminarstrasse 28, Zürich 6. - Fabrication und Handel.

Papier und Leinwand für Bucheinbände. (Int. Kl. 16)

**PEYLENEV**

259857. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1972, 18 Uhr.  
Feyer & Co. AG, Seminarstrasse 28, Zürich 6. - Fabrication und Handel.

Papier und Leinwand für Bucheinbände. (Int. Kl. 16)

**PEYTEX**

259858. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1972, 17 Uhr.  
Walter Blaser Erben, Effingerstrasse 25, Bern. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 142915. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1972 an.

Kaffeemaschinen und Kaffeeautomaten. (Int. Kl. 9, 11)

**CAFEMAT**

259859. Date de dépôt: 27 juillet 1972, 8 h.  
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, Meyrin (Genève). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

**READEL**

259860. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1972, 17 Uhr.  
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 144222. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juli 1972 an.

Medizinische, pharmazeutische und diätetische Präparate, insbesondere Nahrungsmittelzusätze. (Int. Kl. 5)

**GEVRABON**

259861. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1972, 20 Uhr.  
Leder & Co. AG, Fuhstrasse, Jona (St. Gallen). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 142467. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1972 an.

Selbstspannende Riemenantriebe. (Int. Kl. 7, 12)

**SESPA**

259862. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1970, 17 Uhr.  
Brites Manufacturing, 1415 East Grand Avenue, El Segundo (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Gewindemutter-Anordnungen. (Int. Kl. 6)

**WASHER-NUT**

259863. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1971, 18 Uhr.  
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate zur Behandlung von Herzgefässkrankheiten. (Int. Kl. 5)

**ENEBAR**

259864. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1971, 20 Uhr.  
The Distillers Company (Yeast) Limited, Crown House, Morden (Surrey, Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Hefe. (Int. Kl. 30)

**D.C.L.**

259865. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1972, 16 Uhr.  
Phillips Petroleum Company, Bartlesville (Oklahoma, USA). - Fabrication und Handel.

Behälter und andere Behältnisse sowie dazugehörige Verschlüsse aus Papier, kunststoffbeschichtetem Papier, Pappe, Kunststoff, Glas, Metall (ausgenommen Edelmetall), Porzellan und Steingut oder aus Verbindungen dieser Materialien für Getränke, Lebensmittel und andere Waren; Papier und kunststoffbeschichtetes Papier. (Int. Kl. 6, 16, 20, 21)

**ORBET**

259866. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1972, 19 Uhr.  
Wrigley Zürich AG, Freiestrasse 208, Zürich 7. - Fabrication und Handel.

Minze enthaltende Erzeugnisse, nämlich Kaugummi, Zuckerwaren und Konditoreiwaren. (Int. Kl. 30)

**TWINMINTS**

259867. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1972, 17 Uhr.  
Burger King Corporation, 7360 North Kendall Drive, Miami (Florida, USA). - Fabrication und Handel.

Alkoholfreie Getränke; Hamburger Sandwiches. (Int. Kl. 29, 32)

**BURGER KING**

259868. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1972, 17 Uhr.  
Burger King Corporation, 7360 North Kendall Drive, Miami (Florida, USA). - Fabrication und Handel.

Alkoholfreie Getränke; Hamburger Sandwiches. (Int. Kl. 29, 32)

**HOME OF THE WHOPPER**

259869. Hinterlegungsdatum: 14. April 1972, 17 Uhr.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). - Fabrication und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

**SERAMEBA**

259870. Hinterlegungsdatum: 18. April 1972, 17 Uhr.  
The Gleason Works, 1000 University Avenue, Rochester (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Getriebe sowie Maschinen zur Herstellung von Getrieben. (Int. Kl. 7)

**HELIXACT**

259871. Hinterlegungsdatum: 18. April 1972, 17 Uhr.  
The Gleason Works, 1000 University Avenue, Rochester (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Getriebe sowie Maschinen zur Herstellung von Getrieben. (Int. Kl. 7)

**PERIM-MATE**

259872. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1972, 18 Uhr.  
Brunswick Corporation, 69 West Washington Street, Chicago (Illinois, USA). - Fabrication und Handel.

Schiffausenbordmotoren und Schiffantriebsmotoren sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 7)

**MERCURY MARINE**

259873. Date de dépôt: 18 mai 1972, 20 h.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. - Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime, fortifiants, viande, poisson, volaille, extraits de viande, potages concentrés ou cuisinés, extraits pour potages, pâtes et autres préparations pour faire des potages, fruits et légumes conservés, séchés et cuits, confitures, lait et autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles, conserves, café, thé, cacao, farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, poudre pour faire lever, moutarde, sauces, épices, jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

**CAL-FIX**

259874. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1972, 10 Uhr.  
Stramax Aktiengesellschaft, Sihlfeldstrasse 10, Zürich 3. — Fabrikation und Handel.

Alle Arten von durch Wasser gekühlte Leuchten mit Fluoreszenz oder ähnlichen Lichtrohren. (Int. Kl. 11)

## STRAMALUX

259875. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1972, 10 Uhr.  
Suzanne Spelch-Dettwiler, Schlierenstrasse 26, Ulmikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Zeitschrift. (Int. Kl. 16)

## SUZANNE

259876. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1972, 18 Uhr.  
Ozonair Engineering Company Limited, The Esplanade, Rochester (Kent, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 140397. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1971 an.

Apparate zur Erzeugung von Ozon. (Int. Kl. 9)

## OZONAIR

259877. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1972, 11 Uhr.  
Sanguisan Aktiengesellschaft, Biberlinstrasse 17, Zürich 7. — Handel.

Kosmetische und diätetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## SEVEN GOLDEN POINTS

259878. Hinterlegungsdatum: 7. August 1972, 11 Uhr.  
F. H. Scheller, Gotthardstrasse 44, Thalwil (Zürich). — Handel.

Produkte zur Herstellung von Patisseriecremen. (Int. Kl. 30)

## CREDINA

259879. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1972, 20 Uhr.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## M-M-R VAX

259880. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1972, 17 Uhr.  
Sattler Textilwerke oHG, Graz-Thondorf (Oesterreich). — Fabrikation und Handel.

Beschichtete Nylongewebe für Planen, Zelte, Autoverdecke, Bauabdeckungen und Dächer. (Int. Kl. 24)

## SATTLER-NYLOPLAN

259881. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1972, 17 Uhr.  
Sattler Textilwerke oHG, Graz-Thondorf (Oesterreich). — Fabrikation und Handel.

Beschichtetes Synthetikgewebe für Abdeckplanen, Verpackungsmaterial, Zelte und Dächer. (Int. Kl. 24)

## SATTLER-POLYPLAN

259882. Date de dépôt: 23 juin 1972, 18 h.  
Helsingborgs Gummifabriks Aktiebolag Tretorn, Helsingborg (Suède). — Fabrication et commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles, à l'exception des vêtements et chaussures utilisés pour la pratique du bobsteigh. (Cl. int. 25)

## BOB

259883. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1972, 20 Uhr.  
Liquid Plastics Limited, Ashgorth Street, Preston. (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse (ausgenommen isolierende Firnisse), Emailfarben, Malfarben, Wasserfarben, Japanfarben, Lacke, Farb- und Firnistrockenmittel, Holzleizen, Korrosions- und Fäulnisverhütungsmittel und Korrosionsschutzöle. (Int. Kl. 2)

## STERIDEX

259884. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1972, 20 Uhr.  
Liquid Plastics Limited, Ashgorth Street, Preston. (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse (ausgenommen isolierende Firnisse), Emailfarben, Malfarben, Wasserfarben, Japanfarben, Lacke, Farb- und Firnistrockenmittel, Holzleizen, Korrosions- und Fäulnisverhütungsmittel und Korrosionsschutzöle. (Int. Kl. 2)

## ISOCCLAD

259885. Date de dépôt: 10 juillet 1972, 19 h.  
Tédéef S.A., 19, rue du Cendrier, Genève. — Fabrication et commerce.

Articles de papeterie, enveloppes, cartes pour correspondance; images, gravures, photographies; articles de bureau; cartes à jouer. (Cl. int. 16)

## POSTACOLOR

259886. Date de dépôt: 17 juillet 1972, 20 h.  
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14B, place St-François, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie au chocolat ou contenant du chocolat, boissons à base de chocolat ou contenant du chocolat. (Cl. int. 30)

## CHOCLAIR

259887. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1972, 17 Uhr.  
Benz AG, Grabs, Grabs (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich gewirkter und gestrickter, Herrenhemden, Damenblusen, Krawatten. (Int. Kl. 25)

## CREDE EXPERTO

259888. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1972, 12 Uhr.  
Jean Osterwalder & Cie, Oberstrasse 141, St. Gallen. — Handel.

Schmieröle und Schmierfette. (Int. Kl. 4)

## OSTROL

259889. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1972, 18 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel. — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, insbesondere Gesichtskosmetik. (Int. Kl. 3)

## FACE UP

259890. Date de dépôt: 24 juillet 1972, 18 h.  
Vacu-Lug Traction Tyres (Overseas) Limited, Gonerby Hill Foot, Grantham (Lincolnshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 145104. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1972.

Pièces en caoutchouc pour le réchapage des pneumatiques, pneumatiques, bandes pour le réchapage des pneumatiques, chambres à air, pompes de gonflage, valves de pneumatiques, nécessaires pour la réparation des pneumatiques, fournitures pour la vulcanisation des pneumatiques et chambres à air. (Cl. int. 1, 7, 12)

## VACU-LUG

259891. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1972, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel in der Milchhygiene. (Int. Kl. 3)

## DESCAL

259892. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1972, 11 Uhr.  
Plessey AG, Opfikon (Zürich); Korrespondenzadresse: Glattstrasse 18, Zürich 82. — Handel.

Elektronischer Gaszylinder. (Int. Kl. 11)

## MAGISPARK

259893. Date de dépôt: 26 juillet 1972, 17 h.  
Ogival S.A., 81, rue des Crétêts, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 143173. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juillet 1972.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## JET

259894. Date de dépôt: 26 juillet 1972, 17 h.  
Ogival S.A., 81, rue des Crétêts, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 143173. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juillet 1972.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## ROCKET

259895. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1972, 17 Uhr.  
Tiki-Knit Limited, 4, Loseby Lane, Leicester (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke und Bekleidungsstücke hergestellt aus gewirkten und gestrickten Materialien. (Int. Kl. 25)

## TIKI-KNIT

259896. Date de dépôt: 26 juillet 1972, 18 h.  
Novo Industri Aktieselskab, Nørdrø Fasanvej 215, Copenhagen-Fredriksberg (Danemark). — Fabrication et commerce.

Préparations antidiabétiques. (Cl. int. 5)

## MONOTARD

259897. Date de dépôt: 26 juillet 1972, 18 h.  
Novo Industri Aktieselskab, Nørdrø Fasanvej 215, Copenhagen-Fredriksberg (Danemark). — Fabrication et commerce.

Préparations antidiabétiques. (Cl. int. 5)

## MONOTARDIN

259898. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1972, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## FEGUVAC

259899. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1972, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## SYTUVAC

259900. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1972, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## VACSYNTIR

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Bundesratsbeschluss über die Verwertung der Kernobsternte 1972**

(Vom 6. September 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 9, 11, 24, 24bis, 24quater und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

**Art. 1**

Die Eidgenössische Alkoholverwaltung trifft Massnahmen zur Verwertung der Kernobsternte 1972.

**Art. 2**

Soweit es die möglichst weitgehende Verwertung der Kernobsternte ohne Brennen erfordert, gewährt die Alkoholverwaltung Beiträge, insbesondere für

- die Verarbeitung von Kernobst zu haltbaren Erzeugnissen,
- die verbilligte Abgabe von frischem Kernobst und seinen Erzeugnissen,
- die Anwendung neuer Verfahren zur Verwertung von Kernobst und Kernobstabfällen,
- die Absatzwerbung für Kernobst und Kernobsterzeugnisse.

**Art. 3**

<sup>1</sup>Auf Beiträge haben nur gewerbliche Obstverwertungsbetriebe und Obsthandelsfirmen Anspruch, welche sich darüber ausweisen können, dass den Produzenten mindestens die in Artikel 4 festgelegten Preise bezahlt worden sind.

<sup>2</sup>Die Alkoholverwaltung wird im übrigen die Beitragsberechtigten bestimmen sowie Art und Höhe der Beiträge festsetzen. Sie ist befugt, an den Bezug der Beiträge Bedingungen zu knüpfen.

<sup>3</sup>Als gewerbliche Obstverwertungsbetriebe können nur Betriebe anerkannt werden, die nach den Weisungen der Alkoholverwaltung über den Eingang, die Herkunft und die Verarbeitung des Obstes sowie über die Verwendung der hergestellten Obsterzeugnisse Buch führen.

**Art. 4**

<sup>1</sup>Die Produzentenpreise betragen je 100 kg franko Verwertungsbetrieb oder Verladestation:

	Fr.
Spezialmostäpfel	24.—
Mostäpfel ausgewählter Sorten	18.— bis 20.—
Mostäpfel, gewöhnliche	15.—
Spezialmostbirnen	15.— bis 18.—
Mostbirnen, gewöhnliche	12.—
Mostäpfel, nicht vollwertige, ausgenommen Brennobst	12.—
Brennobst	8.—

<sup>2</sup>Als Spezialmostäpfel, Mostäpfel ausgewählter Sorten und Spezialmostbirnen gelten die vom Schweizerischen Obstverband als solche bezeichneten und von der Alkoholverwaltung genehmigten Sorten.

<sup>3</sup>Für gewöhnliche Mostäpfel, nicht vollwertige Mostäpfel und gewöhnliche Mostbirnen, die der Ueberschussverwertung zugeführt werden müssen, gelten die im Absatz 4 genannten Preise auch als Stützpreise. Spezialmostäpfel, Mostäpfel ausgewählter Sorten und Spezialmostbirnen sind für die Getränkeherstellung und die Erzeugung von Erzeugnissen reserviert zu verwenden.

<sup>4</sup>Die Produzentenpreise gemäss Absatz 4 gelten ausschliesslich für Mostobst, das den vom Schweizerischen Obstverband aufgestellten Qualitätsvorschriften entspricht.

**Art. 5**

<sup>1</sup>Die Alkoholverwaltung wird Ueberschüsse von Obst und Obsterzeugnissen sowie Obstabfälle und Obstrückstände solchen Betrieben zuleiten, denen eine Verwertung dieser Rohstoffe und Erzeugnisse ohne Brennen möglich ist.

<sup>2</sup>Die Alkoholverwaltung weist nötigenfalls Ueberschüsse von Obst und Obstwein sowie Abfälle und Rückstände von Obst und Obsterzeugnissen einzelnen Brennereien zu.

**Art. 6**

Die Alkoholverwaltung führt in den gewerblichen Obstverwertungsbetrieben periodische Erhebungen über den Stand der Obstverarbeitung und die Vorratshaltung durch.

**Art. 7**

Die Alkoholverwaltung kann für die Durchführung von Massnahmen auf dem Gebiete der Obstverwertung und Obstversorgung den Schweizerischen Obstverband, die kantonalen Zentralstellen für Obstbau sowie weitere Stellen zur Mitwirkung heranziehen.

**Art. 8**

Wer die Vorschriften und Bedingungen für die Ausrichtung der vorgesehenen Beiträge nicht einhält, kann von deren Bezug ausgeschlossen werden und ist zur Rückzahlung bereits bezogener Beiträge zu verpflichten.

**Art. 9**

Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss oder die Ausführungsvorschriften der Alkoholverwaltung finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

**Art. 10**

Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug beauftragt.

**Art. 11**

Der Bundesratsbeschluss vom 8. September 1971 über die Verwertung der Kernobsternte 1971 wird aufgehoben. Geschäfte, die sich auf die Verwertung früherer Kernobststernten beziehen, sind nach den damaligen Bestimmungen zu erledigen.

**Art. 12**

Dieser Beschluss tritt am 15. September 1972 in Kraft.

Bern, den 6. September 1972

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
 Der Bundespräsident:  
 Celio  
 Der Bundeskanzler:  
 Huber

**Arrêté du Conseil fédéral concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1972**

(Du 6 septembre 1972)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 9, 11, 24, 24bis, 24quater et 70 de la loi du 21 juin 1932 sur l'alcool, arrête:

**Article premier**

La Régie des alcools prend des mesures pour assurer l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1972.

**Art. 2**

Pour que la récolte de fruits à pépins puisse être utilisée autant que possible sans distillation, la Régie accorde des subsides notamment pour:

- la transformation des excédents de fruits en produits faciles à conserver;
- la vente à prix réduit de fruits à pépins à l'état frais et des dérivés de ces fruits;
- les nouveaux modes d'utilisation des fruits et de leurs déchets;
- la publicité en faveur des fruits à pépins et de leurs dérivés.

**Art. 3**

<sup>1</sup>Seuls ont droit à des subsides les cidreries professionnelles et les commerces de fruits pouvant prouver que les producteurs ont obtenu au moins les prix fixés à l'article 4.

<sup>2</sup>Au surplus, la Régie désigne les ayants droit et fixe le genre et le montant des subsides. Elle est autorisée à subordonner l'octroi des subsides à certaines conditions.

<sup>3</sup>Seules peuvent être considérées comme cidreries professionnelles celles qui, conformément aux instructions de la Régie, tiennent une comptabilité sur l'entrée, la provenance et la transformation des fruits, ainsi que sur l'emploi des produits de fruits fabriqués.

**Art. 4**

<sup>1</sup>Les prix à la production par 100 kg, franco cidrerie ou gare d'expédition, sont:

	Fr.
Pommes à cidre spéciales	24.—
Pommes à cidre de variétés désignées	18.— à 20.—
Pommes à cidre ordinaires	15.—
Poires à cidre spéciales	15.— à 18.—
Poires à cidre ordinaires	12.—
Pommes à cidre de moindre valeur, à l'exception des fruits à distiller	12.—
Fruits à distiller	8.—

<sup>2</sup>Par pommes à cidre spéciales, pommes à cidre de variétés désignées et poires à cidres spéciales, il faut comprendre les variétés désignées comme telles par la Fruit-Union suisse et approuvées par la Régie.

<sup>3</sup>Pour les pommes à cidre ordinaires et les poires à cidre ordinaires, les prix indiqués au 1<sup>er</sup> alinéa sont également valables comme prix de soutien. Les pommes à cidre spéciales, les pommes à cidre de variétés désignées et les poires à cidre spéciales seront utilisées pour la fabrication de boissons et la constitution de réserves pour l'égalisation des récoltes.

<sup>4</sup>Les prix à la production indiqués au 1<sup>er</sup> alinéa sont valables uniquement pour les fruits à cidre dont la qualité correspond aux prescriptions de la Fruit-Union suisse.

**Art. 5**

<sup>1</sup>La Régie attribue les excédents de fruits et leurs dérivés ainsi que les déchets et résidus aux entreprises qui sont à même de les utiliser sans distillation.

<sup>2</sup>Au besoin, la Régie attribue à certaines distilleries les excédents de fruits et de cidre, ainsi que les déchets et résidus de fruits et de dérivés de fruits.

**Art. 6**

La Régie procède à des enquêtes périodiques sur l'état de la mise en œuvre des fruits et des réserves dans les cidreries professionnelles.

**Art. 7**

Pour exécuter les mesures relatives à l'utilisation de la récolte et à l'approvisionnement en fruits, la Régie peut faire appel à la collaboration de la Fruit-Union suisse, des stations cantonales d'arboriculture et d'autres offices.

**Art. 8**

Celui qui n'observe pas les prescriptions et les conditions relatives à l'octroi des subsides peut être déchu de tout droit auxdits subsides et doit être tenu de rembourser les montants qui lui auraient déjà été versés.

**Art. 9**

Les dispositions pénales de la loi sur l'alcool sont applicables aux conventions au présent arrêté ou aux prescriptions d'exécution de la Régie des alcools.

**Art. 10**

La Régie des alcools est chargée de son exécution.

**Art. 11**

L'arrêté du Conseil fédéral du 8 septembre 1971 concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1971 est abrogé. Les affaires en rapport avec l'utilisation des récoltes précédentes de fruits à pépins seront réglées selon les dispositions des arrêtés y relatifs.

**Art. 12**

Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 1972.

Berne, le 6 septembre 1972

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
 Le président de la Confédération,  
 Celio  
 Le chancelier de la Confédération,  
 Huber

**Bundesratsbeschluss über die Übernahmepreise für Kernobstbranntwein**

(Vom 6. September 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 9, 10, 11, 17 und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

**Art. 1**

<sup>1</sup>Der Übernahmepreis der Eidgenössischen Alkoholverwaltung für Kernobstbranntwein beträgt je Liter 100 Prozent Alkohol franko Abgangstation oder Übernahmeestelle:

	Fr.
a) in Hafengebrennereien erzeugt	6.25
b) in Brennkolonnen erzeugt	
- für die ersten 5000 l 100 Prozent	5.85
- für weitere 25 000 l 100 Prozent	5.75
- für die 30 000 l 100 Prozent übersteigende Menge	5.65

<sup>2</sup>Der Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses vom 14. April 1944 über die Ablieferung gebrannter Wasser an die Alkoholverwaltung sowie die Artikel 23 bis 29 der Verordnung vom 6. April 1962 zum Alkoholgesetz bleiben vorbehalten.

**Art. 2**

Gewerbliche Brenner und gleichgestellte Brennauftraggeber haben auf diese Übernahmepreise nur Anspruch, wenn sie den Branntwein auf Grund einer Brennereimächtigung gemäss Artikel 20 der Verordnung zum Alkoholgesetz erzeugt haben und sich darüber ausweisen können, dass für das von ihnen verarbeitete Obst den Produzenten die gemäss dem alljährlichen Bundesratsbeschluss über die Verwertung der Kernobsternte festgesetzten Preise bezahlt worden sind.

**Art. 3**

Der in Brennkolonnen hergestellte Kernobstbranntwein ist in vollem Umfange an die Alkoholverwaltung abzuliefern.

**Art. 4**

Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

**Art. 5**

Die Alkoholverwaltung wird mit dem Vollzug beauftragt.

**Art. 6**

<sup>1</sup>Der Bundesratsbeschluss vom 8. September 1971 über die Übernahmepreise für Kernobstbranntwein wird aufgehoben.

<sup>2</sup>Dieser Beschluss tritt am 15. September 1972 in Kraft.

Bern, den 6. September 1972

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
 Der Bundespräsident:  
 Celio  
 Der Bundeskanzler:  
 Huber

**Arrêté du Conseil fédéral concernant les prix d'achat de l'eau-de-vie de fruits à pépins**

(Du 6 septembre 1972)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 9, 10, 11, 17 et 70 de la loi du 21 juin 1932 sur l'alcool, arrête:

**Article premier**

<sup>1</sup>La Régie des alcools paie par litre à 100 pour cent d'eau-de-vie de fruits à pépins livrée franco gare de départ ou lieu de réception:

	Fr.
a) Produite dans des alambics	6.25
b) Produite dans des distilleries à colonne:	
- pour les premiers 5000 litres	5.85
- pour les 25 000 litres suivants	5.75
- pour les quantités en sus de 30 000 litres	5.65

<sup>2</sup>Sont réservés l'article premier de l'arrêté du Conseil fédéral du 14 avril 1944 sur la livraison des eaux-de-vie et alcools à la Régie des alcools et les articles 23 à 29 du règlement d'exécution du 6 avril 1962 de la loi sur l'alcool.

**Art. 2**

Les distillateurs professionnels et les commettants qui leur sont assimilés n'ont droit à ces prix que s'ils ont produit l'eau-de-vie en vertu d'une autorisation de distiller selon l'article 20 du règlement d'exécution de la loi sur l'alcool et prouvent que, pour les fruits qu'ils ont mis en œuvre, les producteurs ont reçu les prix fixés par l'arrêté annuel du Conseil fédéral concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins.

**Art. 3**

La totalité de l'eau-de-vie de fruits à pépins produite dans les distilleries à colonne doit être livrée à la Régie.

**Art. 4**

Les dispositions pénales de la loi sur l'alcool sont applicables aux conventions.

**Art. 5**

La Régie des alcools est chargée de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 6**

L'arrêté du Conseil fédéral du 8 septembre 1971 concernant les prix d'achat de l'eau-de-vie de fruits à pépins est abrogé.

Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 1972.

Berne, le 6 septembre 1972

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
 Le président de la Confédération,  
 Celio  
 Le chancelier de la Confédération,  
 Huber



**ASUAG**ALLGEMEINE SCHWEIZERISCHE UHRENINDUSTRIE AG ASUAG  
NEUENBURG

# Kapitalerhöhung 1972

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Allgemeinen Schweizerischen Uhrenindustrie AG ASUAG, Neuenburg, vom 24. August 1972, hat auf Antrag des Verwaltungsrates und nach Aufwertung der Beteiligung des Bundes von 6000 Franken auf 6 000 000 Franken durch Verwendung offener Reserven (Wiederherstellung der seinerzeitigen Einzahlung des Bundes) beschlossen, das Aktienkapital

**von Fr. 16 000 000.— auf Fr. 46 000 000.—**

zu erhöhen. Die neuen Mittel dienen zur langfristigen Finanzierung der in den letzten Jahren erworbenen Beteiligungen.

Die Kapitalerhöhung wird durchgeführt durch Ausgabe von

75 000 neuen Namenaktien von je 200 Franken Nennwert, Serie A (Banken), sowie  
75 000 neuen Namenaktien von je 200 Franken Nennwert, Serie B (Uhrenindustrie und verwandte Wirtschaftszweige).

Die neuen Aktien sind den bisherigen in jeder Hinsicht gleichgestellt. Sie sind ab 1. Oktober 1972 dividendenberechtigt.

Die unterzeichneten Banken haben die 150 000 neuen Aktien der Serien A und B fest übernommen und bieten sie den bisherigen Aktionären

**vom 28. August bis zum 15. September 1972, mittags**

zu folgenden Bedingungen zum Bezüge an:

- Die 75 000 neuen Namenaktien der Serie A von je 200 Franken Nennwert sind den Banken und die 75 000 neuen Namenaktien der Serie B von je 200 Franken Nennwert der Uhrenindustrie und verwandten Wirtschaftszweigen reserviert.
- Bezugsverhältnis: Auf eine bisherige Namenaktie von 1000 Franken Nennwert der Serien A oder B können 15 neue Namenaktien der entsprechenden Serien von 200 Franken Nennwert je Aktie bezogen werden.
- Der Bezugspreis beträgt 650 Franken netto für jede neue Namenaktie der Serien A und B. Der eidgenössische Titelstempel von 2 Prozent wird von der Gesellschaft getragen.
- Die Ausübung des Bezugsrechts erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 30 und des Zeichnungsscheines bei einer der untenstehenden Banken. Ein Coupon Nr. 30 gibt somit Anrecht auf den Bezug von 15 neuen Namenaktien. Im Bedarfsfalle kann der Coupon Nr. 30 gegen 15 Bezugsrechtsausweise der Serien A bzw. B umgetauscht werden (1 Ausweis = 1 neue Aktie).
- Der Betrag von 650 Franken pro neue Aktie ist bis spätestens am 29. September 1972 bei derjenigen Bezugsstelle einzuzahlen, bei welcher die Anmeldung zur Zeichnung der neuen Aktien eingereicht wurde.

6. Es werden auch Zertifikate zu 50, 250, 500 und 1000 Namenaktien ausgegeben.

7. Die Lieferung der neuen Namenaktien und Zertifikate erfolgt sobald als möglich. Die Abgabe von Lieferscheinen an die Zeichner ist nicht vorgesehen.

## Aktiensplit

Zum Vollzug der von der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. August 1972 beschlossenen Aufteilung der bisherigen Namenaktien der Serien A und B werden diese nach Erscheinen der Titel in neue, ab 1. Juli 1972 dividendenberechtigte Namenaktien der Serien A oder B umgetauscht. Die Aktionäre werden zu gegebener Zeit zur Einreichung ihrer Titel eingeladen.

## Angaben über die Gesellschaft

### Firma, Sitz und Dauer der Gesellschaft

Die Allgemeine Schweizerische Uhrenindustrie AG ASUAG besteht in der heutigen Form seit 1931. Sie wurde am 17. August 1931 in das Handelsregister des Kantons Neuenburg eingetragen. Der statutarische Sitz der Gesellschaft befindet sich in Neuenburg, der Sitz ihrer Verwaltung in Biel. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

### Zweck der Gesellschaft

Oberster Grundsatz für die Tätigkeit und Leitung der Gesellschaft ist, alle Massnahmen zu treffen und zu unterstützen, die der Erhaltung, Gesundung und Entwicklung der schweizerischen Uhrenindustrie dienlich und förderlich sind (Auszug aus den Statuten, Art. 2).

### Beteiligungen

Ebauches S. A. Neuenburg  
Les Fabriques d'Assortiments Réunies, Le Locle  
Les Fabriques de Balanciers Réunies, Les Ponts-de-Martel  
Société des Fabriques de Spiraux Réunies, Genéve  
Pierres Holding S. A. Biel  
General Watch Co. Ltd., Biel  
Atlantic A. G., Bettlach  
A. Reymond S. A., Tramelan

Die ASUAG-Gruppe beschäftigt heute im In- und Ausland insgesamt 20 400 Personen. Im Jahre 1971 betrug der konsolidierte Umsatz 989,7 Millionen Franken.

KANTONALBANK VON BERN  
BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELOISE  
SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK  
SCHWEIZERISCHE BANKVEREIN  
SCHWEIZERISCHE BANKGESSELLSCHAFT  
SOLOTHURNER HANDELSBANK

## «AGRUNA» AG für Grundbesitz, Hergiswil NW

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 27. September 1972, 11.15 Uhr, im Hotel Friedheim, Hergiswil NW.

#### Traktanden:

- Vorlage des Jahresberichtes sowie des Revisorenberichtes pro 1971/72 und Genehmigung der Jahresrechnung 1971/72.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes 1971/72.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Diverses.

Jahresbericht, Revisorenbericht sowie Jahresrechnung liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf sowie bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich, und bei den Herren Lombard, Odier & Cie., Genéve. Bei diesen beiden Banken sind auch die Eintritts- und Stimmkarten zur Generalversammlung bis und mit 26. September 1972 erhältlich.

Hergiswil, den 10. August 1972

Der Verwaltungsrat

## Transitbank Zürich

Holbeinstrasse 31, 8008 Zürich

### Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 6. Oktober 1972, 14 Uhr, im Anwaltsbüro Dr. Rickenbach und Dr. Affolter, Schlossbergstrasse 22, 8702 Zollikon.

#### Traktanden:

- Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1971.
- Abnahme des Geschäftsberichtes der Verwaltung über das Geschäftsjahr 1971/72.
- Genehmigung der Jahresrechnung 1971/72 und des Berichtes der statutarischen Kontrollstelle dazu.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1972.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Statutarische Wahlen.
- Diverses.

Der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung des abgelaufenen Geschäftsjahres liegen bei der Bank zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Zürich, den 7. September 1972

Der Verwaltungsrat

**INKASSO**

Erfolgreich und vorteilhaft  
in der ganzen Schweiz

**CONFIDENTIA GmbH**

Ruedenstrasse 21  
3012 Bern Tel. 031 24 1012

Zu verkaufen

**1 ADDO-Buchungsmaschine**

Volltext, elektrisch (IBM 72), sehr gut erhalten.

Telefon 056 / 6 48 08

## Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen  
im In- und Ausland  
periodische Auskunftslisten  
3400 Burgdorf, Grünastrasse 21  
Telefon 034/21 80



Votre fournisseur pour  
timbres caoutchouc

☎ 032 3 94 99

Fabrique de timbres caoutchouc

**ALEX SCHMID**  
55, Faubourg du Lac  
2502 BIENNE-BIEL



FISCHER & CO.  
8734 REINACH

Das Depositenheft Nr. 70704/10, ausgestellt von der MIGROS BANK Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 17 270.55, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der MIGROS BANK vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 7. September 1972

MIGROS BANK

## Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 0.302.081.H der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 13. September 1972

Kantonalbank von Bern  
Biel

## Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

### Sonderbericht

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

## Occasions-Material-Verkauf

in Genéve

**Maschinen:** Hebmascchine  
Luft-Kompressor  
Schnürungsmaschine  
Fränkierautomat  
Papierzerstörungsmaschine

**Einrichtung:** Neon-Beleuchtungen  
Gerüst und Platte  
Palette  
Gestell mit Metalleckrinnen  
Löschapparate  
Heizvorrichtungen

Bitte telefonisch Kontakt nehmen:  
morgens (022) 31 27 64

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung  
einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Wenn's  
aufwärts  
geht, ist die  
Lerche  
für  
Spiralen



In Spiralen geht es leicht. Das bestätigen auch Buchrücken mit Spiralbindung. Das Umbücheln, das Umsagen um 360 Grad, alias geht spielend und bietet beachtliche Vorteile. Wir fabricieren die Spiralen zu unsern Einbänden selbst. Vom blanken oder gefärbten Draht bis zur glanzvollen Nylon-Spirale. Wir unterbreiten gerne Kataloge, Preislisten usw., die wir mit Spiralen von vollendeter Gleichmässigkeit gebunden haben.

**Walter Bäschlin + Co.**  
Grasbuchbinderei und Fabrik für Meppen und  
Spiralbindungen  
8034 Zürich 8, Mühlbachstr. 128, Telefon (01) 34 58 78